



Návod k montáži pro odborníky



Návod k použití

Před použitím ohřívače si prosím pečlivě přečtete Návod k použití!

Bezpečnostní upozornění

- Montáž a první uvedení ohřívače do provozu smí provádět, podle montážního návodu pouze odborník, který je při tom plně zodpovědný za dodržování platných norem a instalačních předpisů.
- Příklad je možno používat pouze po provedení jeho správné instalace a je-li v bezchybném technickém stavu!
- Příklad lze instalovat pouze v nezamrzajících místnostech!
- Příklad je možno uvést do provozu pouze po úplném naplnění vodou!
- Na přístroji nebo na elektrických a vodních vedeních se nesmí provádět žádné technické změny!
- Příklad nikdy neotevírejte, nebyl-li předtím trvale odpojen přívod elektrického proudu k přístroji!
- Pozor, po déletrvajícím průtoku horké vody mohou být horké také armatury!
- Příklad musí být uzemněn!

Popis přístroje:

Tento přístroj je tlakový, hydraulicky řízený průtokový ohřívač s malým odběrem k místnímu ohřevu vody jednoho nebo několika v blízkosti sebe umístěných odběrových míst, jako je např.: kuchyňský dřez, nebo umyvadlo.

Použití:

Průtokový ohřívač ohřívá vodu bezprostředně během jejího průtoku ohřívačem. Pouze v této době spotřebovává ohřívač elektrický proud. Ohřev se zapíná automaticky při překročení zapínacího množství. Kontrolka "Power" indikuje, že je zapnuto topné těleso.

Teplota teplé vody je závislá na průtokovém množství a teplotě vstupní vody. Tím, že více nebo méně otevřete kohoutek armatury teplé vody, můžete ovlivňovat výtokovou teplotu mezi ca. 40 °C a maximálně téměř 60 °C:

menší množství vody = teplejší • větší množství = studenější

Jestliže jste připojili dvě odběrová místa, neměli byste je používat současně. Tím se zabrání kolísání teploty a může se odebrat dostatečné množství vody.

Kontrolka teploty

Při vyšší teplotě signalizuje kontrolka teploty přiváděný proud tak dlouho, až se voda opět ochladí na přípustnou hodnotu. Tento stav je indikován kontrolkou "Overheat". Jestliže k tomu dochází častěji, měla by se příčina odstranit. Může to být způsobeno např. nečistotami ve filtračním sítku, příliš silným redukováním průtoku nebo nepřiměřeně vysokou teplotou přiváděné vody.

Odvzdušnění

Aby se zabránilo poškození topného článku, musí se před prvním uvedením do provozu provést odvzdušnění. Po každém vyprázdnění (např. po pracích prováděných na vodovodní síti, z důvodu nebezpečí zamrznutí nebo po opravách na přístroji) se před opětovným uvedením do provozu musí přístroj znovu odvzdušnit.

1 Odpojte pomocí pojistky přívod proudu.

2 Potom se několikrát otevře a uzavře příslušný odběrový ventil teplé vody, až z potrubí dále neuniká žádný vzduch a průtokový ohřívač je odvzdušněn (ca. 1 minutu).

3 Teprve potom se znovu zapne přívod elektrického proudu k průtokovému ohřívači.

Šetření energií z důvodu ochrany životního prostředí!

Při instalaci přímo na připojovací trubku odběrové armatury (doporučují se armatury pro beztlakové ohřívače vody) jsou tepelné ztráty způsobené vodovodním potrubím velmi malé a teplá voda je rychleji k dispozici, aniž by z potrubí muselo nejdříve odtéct velké množství studené vody.

Pokyny pro ošetřování:

- Plastové povrchy a armatury se utírají pouze za mokra. Nesmí se používat žádné čisticí prostředky určené k drhnutí a prostředky obsahující rozpouštědla.
- Pro dobrý průtok vody se musí perlátory a ruční sprchy pravidelně odšroubovat a vyčistit, popř. čas od času vyměnit.
- Aby byla stále zaručena bezchybná funkce a provozní bezpečnost, nechte nejpozději každé tři roky zkontrolovat uznávanou odbornou dílnou součásti na straně elektrické a vodovodní přípojky.

Vyčištění jemného filtru

Jemný filtr, nacházející se na přívodu studené vody, se při omezené funkci ohřívače má nechat při inspekci zkontrolovat a eventuálně vyčistit odborníkem.

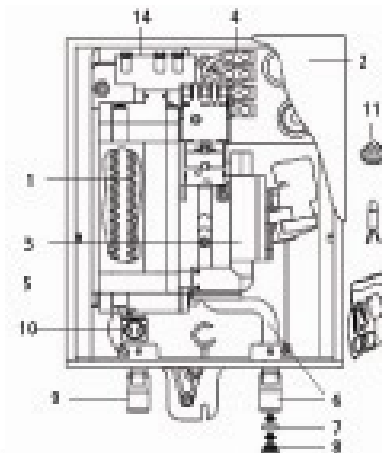
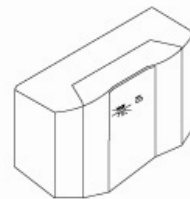
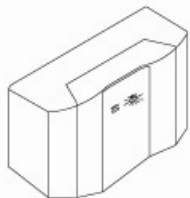
CLAGE SOBOTKA zast. pro ČR
 Zálesí 1118, 735 71 Dětmorovice
 tel.: 596 550 207
 fax: 596 513 476
 e-mail: infolagesobotka.cz
 www.clagesobotka.cz

Odstraňování závad svépomocí

Dojde-li k poruchám, pokuste se prosím vyřešit tento problém nejdříve za pomoci tabulky. Nedá-li se problém odstranit, obraťte se prosím na centrální servis fy. CLAGE. Tam Vám pomohou dále, nebo uvedou smluvního servisního partnera ve Vaší blízkosti. Typové označení a sériové číslo ohřívače máte připraveno podle výrobního štítku.

opravy, nechte provádět pouze uznávanými odborními firmami.

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Voda zůstává studená, Kontrolka "Power" nesvítí	Došlo k vypnutí domovního pojistkového automatu	Zapnout pojistkový automat
	Nesplňuje spínač diferenčního tlaku	Zvýšit tlak tekoucí vody
Voda zůstává studená, Kontrolka "Power" svítí	Došlo k rozpojení BOT	Služba zákazníkům
	Podmíněno systémem	Služba zákazníkům
Kontrolka "Overheat" svítí	Nadměrná teplota	Zvětšete průtok
	Nečistoty v armatuře nebo sítku	Vyčistíte, služba zákazníkům
Průtok teplé vody je velmi malý	Podmíněno systémem	Zkontrolujte podle technických údajů
	V armatuře jsou nečistoty nebo vodní kámen	Vyčistíte armaturu / ruční sprchu
	Jemný filtr je znečištěn nebo zanesen vodním kamenem	Vyčistíte nebo vyměníte filtr
	Regulátor průtoku s malým průtokovým množstvím	Nahrazení / odstranění regulátoru průtoku
Voda není dostatečně teplá	Nesprávné armatury	Ruční sprcha CLAGE / regulátor proudu vody
	Průtok vody je příliš velký (zimní období?)	Je nutno snížit průtok vody Rízení / nahrazení regulátoru průtoku
Teplota a tlak vody kolísá	Porucha topného článku	Služba zákazníkům
	Bylo otevřeno další odběrové místo	Odběrové místo uzavřít, tlak se stabilizuje



- Poz. Název**
- 1 Topný článek
 - 2 Kryt přístroje
 - 3 Diferenční tlakový spínač
 - 4 Připojovací svorka
 - 5 Spodní rám
 - 6 Přítok studené vody
 - 7 Regulátor průtoku
 - 8 Filtr
 - 9 Výtok teplé vody
 - 10 Hlídač teploty
 - 11 Pryžová průchodka
 - 12 Kontrolky
 - 13 Sortiment drobných dílů a těsnění
 - 14 Bezpečnostní omezovač teploty



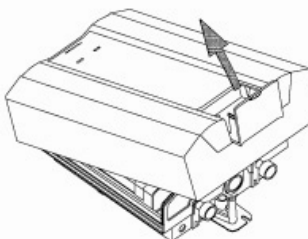
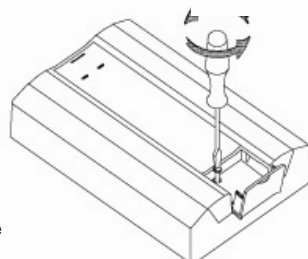
Návod k montáži pro odborníky

Je nutno dbát na:

- Zákonem stanovené předpisy příslušné země a ustanovení místního elektrorozvodného a vodárenského podniku.
- Údaje na typovém štítku.
- Technické údaje.

Místo montáže

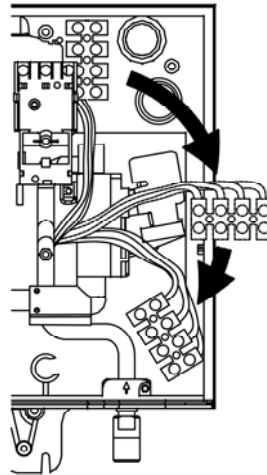
- Místo montáže musí být stále chráněno proti zamrznutí.
- Příklad odpovídá druhu krytí IP24 a podle platných ČN se smí instalovat v ochranném rozsahu 1, jestliže se nepředpokládá výskyt tryskající vody.
- K omezení tepelných ztrát má být vzdálenost přístroje k odběrovému místu pokud možno malá (< 2 m).
- Optimální funkce je zaručována při tlaku tekoucí vody ≥ 3 bary. Tlak v síti nesmí překročit 10 bar.





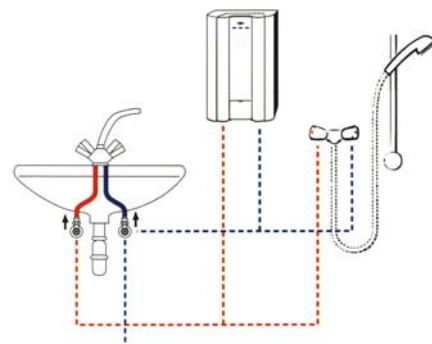
Instalace přístroje

- 1 Přívodní potrubí vody důkladně propláchněte a pro instalaci uzavřete.
 - 2 K otevření krytu vyšroubujte bezpečnostní šroub za malou klapkou.
 - 3 Stanovte požadované vývrty a vylomte přívodní kabelové otvory. Vývrty označte nástrojem a vyvrtejte je 6 mm vrtákem.
 - 4 Nasadte dodávané pryžové průchodky a protáhněte přípojovací kabel.
- Při použití ohebného síťového kabelu musí být kabel zajištěn pomocí odlehčení v tahu.
- 5 Ohříváč pevně přišroubujte pomocí přiložených hmoždinek a šroubů.

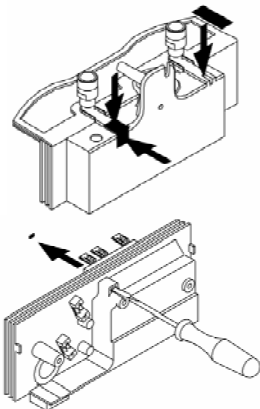


- 2 Připojovací kabel utěsněte pryžovou průchodkou a vodiče L1, L2, L3, stejně jako ochranný vodič pečlivě připojte na příslušně popsané přípojovací svorky (A).
- Pouze při použití integrovaného prioritního zapojení je nutno vodič N připojit na přípojovací svorku (A). Připojovací kabel sporáku s vodiči L1, L2, L3, N a rovněž ochranným vodičem pečlivě připojte na příslušně popsané přípojovací svorky sporáku (B). Připojovací krabici sporáku a jeho přípojovací kabel příslušně označte přiloženými nálepkami.
 - Jestliže není použito odlehčení v tahu, nesmí se přípojovací kabel namáhat tahem.

- 3 Nasadte kryt a zajistěte jej upevňovacím šroubem.
- 4 Přístroj se naplněním vodou úplně odvzdušní znovu se zapne pojistkový automat a přístroj se uvede do provozu.
- 5 Vysvětlete uživateli použití průtokového ohříváče a tento návod složte, abyste jej mohli uschovat za čelní klapku.



- 6 Ohříváč instalujte podle jednoho z výše uvedených náčrtků. Přívod studené a odtok teplé vody je označen šipkou. Jestliže jsou přívody provedeny přes 1/2" redukční vsuvku, použijte teflonový pásek nebo těsnící podložky. Aby se přípojovací trubka nemohla současně otáčet, je nutno k přidržování použít klíč 13 mm.
- 7 Při instalaci přímo na přípojovací trubku sanitární armatury proveďte na připravených místech čisté vylomení krytu.
- 8 Otevřete se přívod vody k přístroji, potom se otevře odběrová armatura a všechna spojení se zkontrolují z hlediska těsnosti.
- 9 Potom se několikrát otevře a uzavře příslušný odběrový ventil teplé vody, až z potrubí dále neuniká žádný vzduch = ODVZDUŠNĚNÍ



Technické údaje:

TYP:	CB11
Číslo výrobku	25110
Obsah	0,2 litr
Instalace, jmenovitý přetlak	Tlaková, (10 bar, 1,0 MPa)
Systém ohřevu	Odporový drát
Specifický odpor vody	$\geq 1.100 \Omega \text{ cm}$ při 15°C
Jmenovitý výkon 3/PE při 400V	11 kW
Jmenovitý proud	16A
Spinací průtok při sníženém tlaku	3,6 l/min při 0,08 MPa
Optimální provozní tlak	0,3 MPa
Nastavený průtok teplé vody	5 l/min
Zvýšení teploty Δt	31°C
Teplota vody při vstupní teplotě 15°C	46°C – 60°C
Maximální teplota voda	< 60°C
Vodovodní přípoj	G 3/8" alternativně G 1/2"
Váha	1,8 kg
Typ ochrany, bezpečnostní značky	I/IP24



Elektrické připojení:

Průtokový ohříváč patří do třídy elektrických předmětů I a musí být připojen na ochranný vodič!

- 1 Před elektrickým připojením je nutno vypnutím zajistit, aby přívod k přístroji nebyl pod napětím!
- Přístroj musí být připojen schváleným síťovým kabelem nebo pomocí přímého pevného připojení. Ze strany instalace se předpokládá zapojení všepólového rozpojovacího zařízení (např. pojistkových automatů) se vzdáleností otevřených kontaktů $\geq 3 \text{ mm}$ pro každý pól.
 - Průřez žil přívodního kabelu musí být příslušně dimenzován podle výkonu.
 - K jistění přístroje namontujte pojistkový prvek pro ochranu vedení s vypínacím proudem přizpůsobeným jmenovitému proudu přístroje.

